

Příloha k protokolu o SZZ č. ....

Studentka: **Bc. Veronika Plášilová**

Vysoká škola: FF JU v Českých Budějovicích

Studijní obor: Bohemistika navazující

Vedoucí diplomové práce: PhDr. Štěpán Balík, Ph.D.

Datum odevzdání posudku: 13. 06. 2016

## **POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE**

### **Romská mluva v Jihlavě**

(téma)

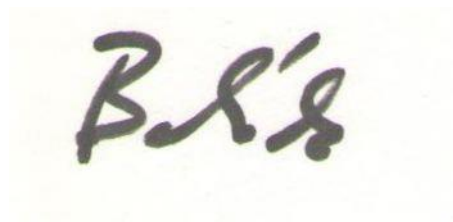
Diplomová práce Veroniky Plášilové zkoumá mluvu mladých Romů v Jihlavě. Odborných monografií zabývajících se analýzou romského etnolektu v Čechách není mnoho. Autorka se sice mohla v určité míře odrazit od knihy Romský etnolekt češtiny Máši Bořkovcové, v níž se autorka věnovala výzkumu romské mluvy na pražském Smíchově, ale s ohledem na specifika lokality musela volit vlastní koncepci své práce. Snad právě proto je z textu patrná ne vždy zcela jasná struktura. Je například škoda, že Plášilová v závěru konstatuje moravské rysy (např. l-ové přičestí *řekl*, na rozdíl od českého *řek'* atd.), ale v jazykové části se taková informace, natož pak podkapitola neobjeví. Autorka zde konstatuje pouze přítomnost rysů obecné češtiny, ojediněle slovenštiny, a zvláště pak lexémů vycházejících z romštiny. Na druhou stranu je třeba vyzdvihnout zmapování etnolektální slovní zásoby a její sémantickou klasifikaci. Jak je patrné z přepisu nahrávek (viz příloha) a ze samotného CD, Plášilová musela s jihlavskými Romy strávit velké množství času, aby byla schopna takový výsledek předložit. Chvályhodný je také obsáhlý etnografický úvod, věnovaný mj. i romským institucím a osobnostem v České republice.

Rád bych v následujících řádcích diplomantku upozornil na některé nepřesnosti či chyby. Přestože výkladový styl je přehledný a jazyk kultivovaný, lze upozornit na občasné pravopisné či formulační nedostatky. Jedná se například o psaní velkých písmen (*Gadžo* – s. 64; *nářečí Jihovýchodní části Spiše* – s. 45), dále *jakoby* x *jako by* (s. 24 a 65) nebo o interpunkci (...*dává pozor, na to jak mluví.* – s. 64). V *Závěru* se vyskytuje formulace: *Předtím než jsem se pustila do rozboru nahrávek, ...* (s. 78). Na s. 42 je uvedeno *slovanská nářečí*, má být *slovenská nářečí*.

Nerozumím přepisu *ts: tsigáni* (s. 65). Mohla by ho autorka vysvětlit? Spojku *aji* Plášilová charakterizuje jako slovakismus. Nejedná se však o moravismus, který přesahuje částečně i do české oblasti (viz ČJA5, s. 460–462)? Nepřesná je analýza vycpávkových slov. Slovo *tag* zde nelze ve všech zmíněných kontextech takto interpretovat (např. s. 71, 72). Jak je diplomantka definuje? Ne všechny hláskoslovné rysy v práci uvedené jsou čistě hláskoslovné. V některých případech (v tvarotvorných příponách) se jedná o morfologizované jevy hláskoslovné povahy (viz Bogoczová). Na s. 20 je zjevně špatný název kapitoly *Romové na českém území*, autorka zde totiž s ohledem na původ našich Romů popisuje rovněž historickou situaci na Slovensku. Na s. 45 dole v podkapitole o východoslovenském dialektu autorka charakterizuje samotnou slovenštinu, o níž ale píše v předchozí podkapitole.

Přestože text vykazuje jisté dílčí nedostatky, jedná se o kvalitní diplomovou práci, která zpracovává ne příliš probádané téma a jež svými otázkami (např. moravismy v romském etnolektu) otevírá další možnosti bádání. Práci rád doporučuji k obhajobě.

Návrh na klasifikaci diplomové práce: **velmi dobře**



.....  
podpis vedoucího diplomové práce

V Českých Budějovicích 13. června 2016

Stupeň klasifikace:	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
---------------------	---------	-------------	-------	-----------